

**Tyrolean Trentin Social  
Club of Toronto**  
3300 Steeles Ave. W  
Unit 31, Concord,  
Ontario, L4K 2Y4  
(905) 660-6459



**Bollettino Bimestrale**  
Volume XXII Numero 2  
Marzo-April 1996

### CALENDAR OF EVENTS

May 17 - Tre sette Tournament  
June 22 - Bar Closing  
July 28 - Picnic  
September 13 - Bar Opening

### CLUB HALL RENTAL

Available to all for Stags, Showers,  
and and other Special Events.  
Club Members \$125  
Non-Members \$200  
Please note for Christmas the cost  
is \$25 more and for New Year's the  
cost is \$50 more.

### CLUB DIRECTORS - 1996/97

#### President:

David Corazza (905) 832-6404

#### Vice-President:

Gino Inama (905) 832-4173

#### Treasurer:

Henry Foradori (905) 856-3825

#### Treasurer Assistant:

Stefano Cologna (905) 676-9608

#### Controller:

Steve Simone (416) 221-5018

#### Editor of Baita - Italian:

Aldo Cologna (905) 676-9608

#### Editors of Baita - English:

M. Elena Cazzolli (416) 249-3587

Sandra Zeni (416) 241-5811

#### Family Tree & History of Club:

Massimo Prevedel (905) 832-1986

#### Club Maintenance:

Angelo Tanel (905) 851-7097

#### Club Manager:

Emilio Osti (416) 741-6023

#### Women's Group Reps:

Lina Daldoss (416) 249-0265

Gemma Angeli (905) 832-2750

Questa, la lista dei volontari, se  
avete delle domande, dei reclami,  
pubblicare qualcosa su questo  
notiziario, da affittare il club, ed altre  
cose concernenti il club, non esitate  
di rivolgervi all'adetto o ad uno  
qualsiasi dei sopra elencati.

Poesia, scritta da un anonimo da Romen, tratta dall'opuscolo: La  
vita sti ani, pubblicato dal centro scolastico di Brez.

### Emigranti

noi sen,  
nadi su ori lontani  
e ancor pleni de strani  
de vecle ciase colomelade  
e sgrovie, una arent l'autra, serade  
come dedi de 'na man  
che sa aidarse a star 'nsema  
adun

#### Strani

de criature a sclapi  
che zigia come desperadi e se cor dria,  
de vecli che sa contar storie d'ani pasadi  
- sempe compagne e semper zontade -  
de feune che baba sui sagradi  
de ciampagne che slegreza, che sona d'agonia,  
che averz e sera 'l di' con l' "Ave Maria"

Eades che 'mpar che ogun no 'l giabia che afani  
che mancia fin'l temp de dirse doi parole,  
i nosi vecli, chi putiei, le feunate  
ormai e' diventa' ricordi lontani  
e ancia le ciampagne le sona per se' sole  
senza eser pu' scoutade.

E' resta' le vecle ciase  
ancora adun, ancora 'nsema  
per n'invern che nol spera  
primavera:  
ciase serade, vueide e frede  
come bociare senza fla'  
a pensar a tuti cei che e' na via  
co' la valis 'n man senza voutarse, senza alegria  
a spetar chi pori grami lontani  
persi - forse par semper - nela storia dei ani.

Un da Romen

## **GIORNATA DEDICATA ALLE MAMME**

Il giorno 12 maggio, seconda domenica del mese, il mondo intero celebrerà la giornata della mamma, noi tutti abbiamo una mamma, e tutti quelli che ancora possono, fanno il tutto per mettersi in comunicazione con Lei, dirle Ti voglio bene che Tu hai fatto a me. Il comitato del club unanime augura a tutte le mamme tanto bene e che possano ricevere tanto affetto da tutti i suoi figli.

On May 12th the world will be celebrating Mother's Day. This is an opportunity where we express our love and appreciation to the one who gave us life and nurtured us. On this very special day, the committee would like to wish all the mothers much love and happiness.

## **ORARIO ESTIVO DEL CLUB**

Si rende noto alla comunità, che a partire dal giorno 22 giugno il club chiuderà per la stagione estiva, per poi riaprire il giorno venerdì il 13 settembre, per un'altra stagione di giochi, cene e divertimenti vari.

Please note that on June 22nd the club will close for the summer. It will reopen for another season of fun, games and dinners on September 13th.

## **COMITATO PICNIC**

Il giorno martedì 11 giugno alle ore 8 della sera nei locali del club, ci sarà la riunione per organizzare l'annuale picnic, che quest'anno sarà il giorno 28 luglio, all'ormai familiare parco, Al Fogolar Country Club. Gli amici volontari, Ugo Marchi, Bruno Fanti, Tom Fellin, Giuseppe Gottardi, Gino Inama, Angelo e Paolo Tanel, Giovanni Zadra, Valentino Zeni, Roberto Remondini ad altri che si sentono di poter dare una mano sono pregati di partecipare, assieme al comitato del club.

On Tuesday, April 11th at 8pm there will be an important meeting at the club to discuss this year's picnic. The picnic will be held at the Fogolar Country Club on Sunday, July 28th. Anyone interested in helping out at this year's picnic is welcome to attend the meeting.

## TORNEO DI TRE SETTE

Il giorno 17 maggio, alle ore 8, si darà il via alla gara di tre-sette. Tutti possono partecipare, uomini, donne, coppie miste, marito con moglie, ecc... il prezzo d'adesione é di \$10 alla coppia. Il direttore della gara sar , Roberto Remondini, al quale potete telefonare per dare il vostro nome e per informazioni al numero (416) 653-3284.

On May 17th at 8pm there will be a tre-sette tournament held at the club. Men, women, husbands and wives and mixed couples are all welcomed to participate. The price of admission is \$10 per couple. Anyone interested in taking part is asked to contact the director of the tournament, Robert Remondini at (416) 653-3284.

## BENVENUTI

Diamo il benvenuto nella nostra citt  a: Roberto Niedriaufner di Elsa e Giuseppe, una volta residenti a Toronto, ed all sua gentil signora Liliana Ziller. Lo scopo della visita   multiplo, passare la luna di miele, rivisitare e far vedere all'amata consorte i posti dove   nato e passato la sua prima infanzia, inoltre, far visita agli zii, Giuseppe con Elisa Cologna, Maria con Alfredo Paller, Aldo con Alida Cologna ed ai numerosi cugini. Auguriamo alla giovane coppia felice soggiorno ed un roseo futuro sul cammino della vita a due.

We would like to welcome to our city Roberto Niedriaufner and his wife Liliana Ziller. Roberto who once lived in Toronto is here on his honeymoon and visiting relatives. We would like to wish Roberto and Liliana a very pleasant stay and a lifetime of happiness.

## FESTA CON CANEDERLI

É proprio il caso di dire che siamo diventati veramente bravi nell'organizzare festicciole, dei paesi, al club sia per la qualità del mangiare, l'abbondanza, il servizio ed il prezzo. L'ultima organizzata dalle famiglie di Cloz alla quale hanno partecipato 110 persone é stato un altro successo, si credeva di mangiare soltanto canederli, invece c'erano anche crauti salsicce e varie qualità di dolci. Queste le persone che si devono ringraziare per aver contribuito al successo, Albina con Mario Frank, Alice con Benny Corazza, Virginia Panizza, Gemma con Edy Angeli, Natalia Prevedel, Clelia e Gemma Cescolini, Emma Banfield, Franca con Doug Kyle, Maria-Rosa Rizzi, per aver preparato e cucinato il mangiare, Renzo Rizzi per aver fatto le salsicce, ancora Gemma Angeli e Clelia Cescolini per aver fatto i dolci, Egidio Giuliani Della Royal Bakery, per aver offerto il pane, Valentino Zeni Barista, Sandro Giacomoni, per averci intrattenuto con la sua fisarmonica e tutti voi amici che avete partecipato.

## CONVENZIONE DI ITTONA MOBILE, ALABAMA

Finalmente verso la metà di aprile abbiamo ricevuto al club le carte da compilare per poter partecipare alla convenzione. Il presidente David Corazza subito si é messo in comunicazione con gli organizzatori i quali hanno assicurato che ci sono ancora posti vacanti, e bensí in ritardo siamo ancora in tempo di mandare la notizia d'adesione. Ci siamo poi informati dei mezzi di trasporto per arrivare fin li, aereo e bus, il costo del volo si aggira attorno ai \$450 dollari americani ed i posti sono limitati, il bus invece, assumendo che si possa riempire cioe 45 persone costa circa \$200 a testa. Per il costo della convenzione vedi pogramma, il tutto si é valutato in dollari Americani. Per ulteriori infomazioni si prega di chiamare, di sera, David (905) 832-6404.

We have finally received the details of the ITTONA Convention in Alabama - June 28-30th. Attached is a sheet indicating the prices of the various packages and activities offered. Places are still available. Please note that these prices do not include transportation. Two modes of transportation are required. Seats are limited. It will cost approximately \$450 US for the flight - roundtrip and approximately \$200 for the bus. For further information please call David after 6pm (905) 832-6404.

**Package A:**Full Convention Including Room Accomodations.

Please check:  Single Occupancy @ \$365.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 Double Occupancy @ \$280.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 Triple/Quad # \_\_\_\_\_ @ \$255.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00

**Package B:**Full Convention Without Room Accomodations.

Please enter: Number of Attendees \_\_\_\_\_ @ \$179.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00

**Pre-Convention Option: (Limited to first 125 persons to register.)**Thursday Activities With Room.

Please check:  Single Occupancy @ \$145.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 Double Occupancy @ \$102.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 Triple/Quad # \_\_\_\_\_ @ \$ 90.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00

Thursday Activities Without Room.

Number of Attendees \_\_\_\_\_ @ \$ 60.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00

**Post-Convention Stay Sunday Night:**

Room Only: Single/Double, # Nights \_\_\_\_\_ @ \$ 86.00/Night = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 Triple/Quad, # Nights \_\_\_\_\_ @ \$ 91.00/Night = \$ \_\_\_\_\_ .00

**Tours: ( For #2 & #3 List Preference - Friday "F", Saturday "S". )**

#1 Historic Sites F(Only) # Taking \_\_\_\_\_ @ \$ 40.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 #2 Eastern Shore Tour \_\_\_\_\_ # Taking \_\_\_\_\_ @ \$ 40.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 #3 Bellingrath Gardens \_\_\_\_\_ # Taking \_\_\_\_\_ @ \$ 40.00/Person = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 #4 Casinos, Trent Jones Golf Trail, Shop "Til You Drop", *see brochure.*

**Youth Activities:**

• #1 Friday Burgers & Dogs # Ages 5-16 \_\_\_\_\_ @ \$ 12.00/Child = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 #2 Saturday Lunch & Tours # Ages 8 Up \_\_\_\_\_ @ \$ 40.00/Child = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 • #3 Saturday Pizza Party # Ages 5-16 \_\_\_\_\_ @ \$ 12.00/Child = \$ \_\_\_\_\_ .00  
 #4 Child Care Under 5 Call Hotel Desk.  
 # 8:00 - 10:00 p.m. Ages: # 5-11 \_\_\_\_\_ (Movie) # 12-16 \_\_\_\_\_ (Dancing)  
 Total Due \$ \_\_\_\_\_ .00

**THURSDAY JUNE 27, 1996****Pre Convention****Adams Mark Hotel**

12:00 Noon - 8:00 p.m. • Registration, Check In & Information.

**Blakely Room****Southern Comfort Yacht**

5:30 p.m. - 6:00 p.m. • Board Yacht One Block East of Hotel.  
 6:00 p.m. - 9:00 p.m. • Southern Comfort Mobile Bay Cruise.  
 9:00 p.m. - • Disembark Yacht One Block East Of Hotel.

**Mobile River****Mobile Bay****Government St.****FRIDAY, JUNE 28, 1996****Adams Mark Hotel**

6:00 a.m. - 9:00 a.m. • Breakfast Buffet.  
 7:00 a.m. - 7:00 p.m. • Cultural Display.  
 7:00 a.m. - Midnight • ITTONA Officers & Presidents Meeting  
 9:00 a.m. - 4:00 p.m. • Tours  
 10:00 a.m. - 10:00 p.m. • Registration, Check In.  
 6:00 p.m. - 7:00 p.m. • Social - Cash Bar.  
 7:00 p.m. - 8:00 p.m. • Welcome & South Alabama Seafood Dinner.  
 8:00 p.m. - Midnight • Dancing.

**Alabama Ballroom****Mobile Ballroom****Dauphin Room****Lobby****Blakely Room****Alabama Ballroom****Alabama Ballroom****Alabama Ballroom****SATURDAY, JUNE 29, 1996****Adams Mark Hotel**

6:00 a.m. - 9:00 a.m. • Breakfast Buffet. **Alabama Ballroom**  
 7:00 a.m. - 7:00 p.m. • Cultural Display. **Mobile Ballroom**  
 9:00 a.m. - 4:00 p.m. • Tours. **Lobby**  
 10:00 a.m. - 6:00 p.m. • Late Registration. **Blakely Room**  
 6:00 p.m. - 7:00 p.m. • Social - Cash Bar. **Alabama Ballroom**  
 7:00 p.m. - 8:00 p.m. • Welcome & Tyrolian Dinner. **Alabama Ballroom**  
 8:00 p.m. - 9:00 p.m. • Dignitary Presentations. **Alabama Ballroom**  
 9:00 p.m. - 1:00 a.m. • Dancing. **Alabama Ballroom**

**SUNDAY, JUNE 30, 1996****Dress Casual****Adams Mark Hotel**

6:00 a.m. - 8:30 a.m. • Breakfast Buffet. **Alabama Ballroom**  
 9:00 a.m. • Board Buses for Mass & Picnic **Front Entrance**  
 10:00 a.m. • Mass, Christ The King Church **Daphne, Alabama**  
 11:30 a.m. • Board Buses for Picnic **Front of Church**  
 12:00 Noon - 1:15 p.m. • Picnic Buffet **Battleship Park**  
 1:30 p.m. • Board Buses for Adams Mark Hotel **Front of Hanger**

## COLONNA DEMOGRAFICA

**NATI:** Congratulazioni a: Giannina e Dario Zeni i quali nell'arco di 20 giorni sono diventati nonni altre due volte. La loro figlia Dianne, il giorno 21 Marzo é diventata mamma per la seconda volta di un bel maschietto, al quale verrà dato il nome Christian, orgogliosi lo annunciano, il padre Tom Kerschbaumer, la nonna Ermina ed il fratellino Jonathon. Il giorno 11 Aprile invece, loro figlio Frank, é diventato padre, per la seconda volta di una vispa bambina, di nome Monique, molto orgogliose di lei sono la mamma Gianna e la sorellina Jacklyn Azelia. Felicissimi sono pure i bisnonni Pierina e Giovanni Fellin, che hanno accolto i pronipotini a braccia aperte e con tanta gioia.

Lorena (di Silvio e delle compianta Flavia Fedrigoni) ed il marito Enzo Bucci, sono gli orgogliosi genitori di Carmen Anthony, loro primogenito, nato il giorno 30 Marzo. Come Lorena ed Enzo, anche (Wanda di Annamaria e Renzo Moser) e Franco Soriano, sono orgogliosi e contenti di annunciare la nascita del loro primogenito Jonathon, nato il giorno 12 febbraio. Ai neonati, genitori, nonni, bisnonni calorosi auguri di tanto bene e felicità

**MATRIMONI:** Il giorno 18 maggio pronunceranno il fatitico "SI" la signorina Susan, di Luisa e Giorgio Lorenzoni, con il signor Antonio Marra. Dopo la cerimonia, seguirà il banchetto nuziale ed il tutto avrà luogo in un parco all'aperto. Auguriamo alla bella giovane coppia ogni bene e lunga felice vita assieme.

**MORTI:** Dopo lunga e penosa malattia, il giono 5 marzo 1996 volo' al signore l'anima di Vickie Barbara Flaim, aveva 83 anni ed era nata a Revó. La piangono, il marito Luigi, i figli Anthony con la moglie Kathy, Massimina con il marito Gary e Carmelita, i cari nipotini Doreen, Christine, Mark e Seamus, il cognato Pio e le sorelle residenti a New York Mary e Daly. Vickie venne la prima volta in America a New York bambina con i suoi genitori e ritornó a Revó quand'era già signorina, nel 1945 sposó Luigi, assieme al marito ritornó in America a Toronto dove ha cresciuto la famiglia, da tanti anni era sofferente dal male che non perdona, pazientemente sopportava il male in silenzio, celebró assieme al marito il giubileo di nozze l'anno scorso.

Il giono 6 marzo al York Central Hospital in Richmond Hill, dopo lunga malattia pacifica e serena spirava Theresa Grove, aveva 80 anni. Lascia nel piú profondo dolore l'unica figlia Philippa con il marito Rino Machetti ed i 4 amati nipoti Ramon, Adrian, Erica, Lara e la sorella Millie, in Inghilterra. A tutte le famiglie colpite dal lutto esprimiamo i piú profondi sentimenti di rammarico e le nostre vive condoglianze.

## Angolo della Donna

Le attività del Gruppo Femminile continuano sempre con il loro entusiasmante ritmo e riescono a volte a diversificarsi in altre direzioni. Non è abitudine del Gruppo di "spampanare" ai quattro venti quanto vien fatto ma siccome ci è giunta la notizia che molti nella comunità vorrebbero precisamente sapere quello che si fa - che sarebbe comunque molto facile scoprire semplicemente partecipando alle varie riunioni - questa volta si è deciso di sottolineare *parte* del lavoro svolto.

Il Bazaar, annuale appuntamento dell'ultima domenica di novembre, ha lo scopo di non solo affinare, espandere e promuovere le diverse capacità di "arts and crafts" delle donne ma anche di raccogliere fondi a beneficio della Kidney Foundation dove il Mary Zeni's Memorial permette che i bambini affetti da malattie renali possano godere di un periodo di vacanza estivo in apposite strutture.

Il Gruppo ha inoltre aiutato l'opera di Padre Carparelli e ha pure partecipato a vari eventi quali la Telethon, la presentazione del Gruppo Musicale Laziale, lo spettacolo di Valentina Fortunato e via dicendo.....

L'anno scorso, in occasione della Pasqua, un simpatico pensiero era stato portato sia alle persone con la salute non più rosea che alle persone di una certa età. Tale iniziativa, anche perché nuova, fu bene accolta.

Quest'ultimo Natale, per fare qualcosa di generoso ancora nell'ambito della comunità trentina, è stata inviata la somma di cento dollari americani ai molti missionari trentini legati alle signore del Gruppo per ragioni di parentela, amicizia, o provenienza dal paese. Le risposte dei Missionari unitamente alle loro preghiere hanno ripagato tutte in abbondanza.

E... dulcis in fundo... non bisogna dimenticare che il Gruppo Femminile è al lavoro per completare la quilt matrimoniale per la Convention dell'Alabama; non si sa quanti trentini di Toronto andranno a Daphne/Mobile, ma il cuore delle Donne sarà senz'altro lì a palpitare specialmente quando la quilt sarà estratta a sorte; tale progetto è per creare un fondo per la ristampa del libro di Padre Bolognani.

La prima volta che il Gruppo andò in gita fu ad Ottawa e, a gran richiesta, anche quest'anno le Donne trascorreranno due giorni (1 e 2 giugno 1996) nella capitale. La lista si sta riempiendo a vista d'occhio, e quindi si prega caldamente di mettersi in contatto subito per non rimanere deluse.

**IMPORTANTE:** Il Gruppo Femminile si riunisce il primo martedì del mese per giocare a Bingo, mentre il terzo martedì del mese è dedicato ad una conferenza. Il periodo è ottobre - giugno con l'ultimo incontro per la Pot Luck Supper.

**QUINDI**, si spera di vedere visi nuovi e interessati alla prossima riunione!!!

PLACE  
YOUR AD  
HERE

*Marchetti Group*

60 Sovereign Cr.  
Woodbridge, Ont.  
L4L 8M1

Tor. Line (416) 747-1992  
Bus (905) 851-1118  
Fax (905) 856-3581



*Vinoteca Inc.*  
*Premium Winery*

IREMMA POLLEBOT  
TEL: (416) 856-5700  
FAX: (416) 856-8208

61 CASTER AVE.  
WOODBRIDGE L4L 5Z2  
TORONTO, ONT. CANADA

**MARCRIS CONTRACTING LTD.**

Residential • Commercial • Industrial

JOE MARCHETTI

3000 STEELES AVE. WEST, UNIT 19  
CONCORD, ONTARIO L4K 2Y4 TEL: (905) 738-7537  
FAX: (905) 738-7536

Henry Foradori, B.Com  
Assistant Manager

**MONEY GROWTH**  
FINANCIAL GROUP

INDEPENDENT THINKING  
555 Burnhamthorpe Road, Sec. 200 Tel: (416) 626-1330  
Essexville, Ontario M9C 2Y3 Fax: (416) 626-8506  
Pager: (416) 552-3184

Where Canadian Dreams Do Come True

Giuseppe Cremaretti's  
**LA BICICLETTA**  
-BICICLETTE DA CORSA-

"Trentini da sempre...  
..ciclisti da 3 generazioni!"

Esposizione:  
2109 Bloor St. West  
Toronto Ph. 762 2679



RENZO MOSER

**TRENTO MOTORS LTD.**

5395 Steeles Ave. West  
Weston, Ontario M9L 1R6 BUS: (416) 749-9522  
FAX: (416) 749-749h  
SERVICE SATISFACTION SINCE 1914

Anna P. Rossetti  
Commercial Account Manager

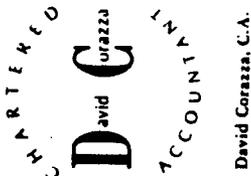
Bank of Montreal  
Women & Babies  
3700 Sheppard Avenue West  
Woodbridge, Ontario L4L 8K8

Tel: (416) 856-5683  
Fax: (416) 856-7443

**ANSCON**  
CONTRACTING INC.

ANDY SCANDOLARI, C.E.T.

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M9M 2H9 • (416) 741-2099  
(416) 741-9890  
Fax (416) 741-2427



David Corazza, C.A.  
9050 Yonge Street  
Suite 112  
Richmond Hill  
Ontario L4C 9S6  
Tel: (905) 709-2200  
Fax: (905) 709-2201

CATELLI - ARRETRATE - TRITALANUE



NELLA CUTLERY (TORONTO) INC.

686 Goryway Drive, North York, Ontario M8L 1R2

Tel: 416-740-3424  
Fax: 416-740-8363

Antony Nella



Il Cavallino  
Ristorante Cafe

\* FINE ITALIAN CUISINE \*  
FOR RESERVATION CALL  
FRANCO POLETTI  
\*TAKE OUT AVAILABLE\*

8077 BILGICH AVE. N. WOODBRIDGE ONT. L4L 7J7 416-850-3629



Let the friendly staff at Print Three  
take care of all your printing needs

3300 Steeles Avenue West, Unit 33  
Concord, Ontario L4K 2Y4 Tel (905) 738-4460  
Fax (905) 738-5605

**Cumbars Restorante**

FOR ALL CATERING AND FACILITIES  
Fine Italian Cuisine  
Cafe - Patio - Take Out

6415 Northwood Drive, Diana Tolocco  
Mississauga L4V 1X1 (905) 678-9375  
EVENING (416)-749-6138

PLACE  
YOUR AD  
HERE